

Colour Imaging Unit

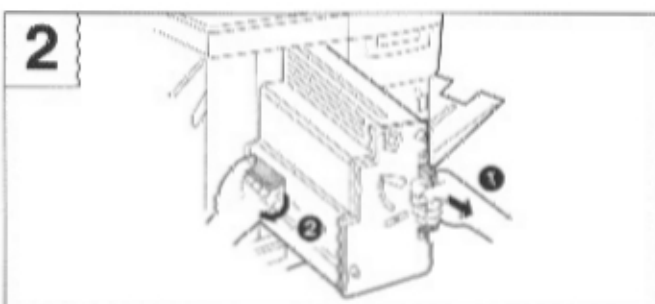
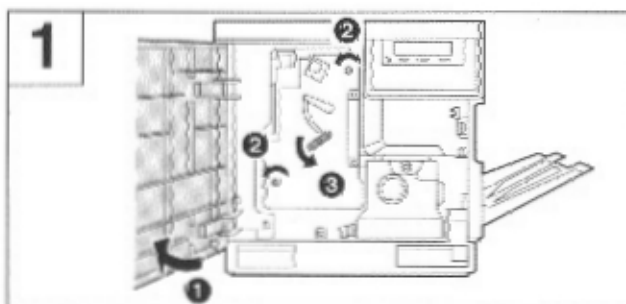
Please carefully read this manual before replacing the Colour Imaging Unit and keep this documentation in a safe place for future reference.

Unité Image

Nous vous prions de lire attentivement ce manuel avant de remplacer le unité image et de conserver cette documentation en lieu sûr pour pouvoir la consulter ultérieurement.

Unidad de imagen

Lea cuidadosamente este manual antes de sustituir la unidad de imagen en color y conserve esta documentación en un lugar seguro para consultas futuras.



- 1 Open the front door.
- 2 Loosen the two thumbscrews by turning them counterclockwise.
- 3 Turn the lower green lever 180° counterclockwise.

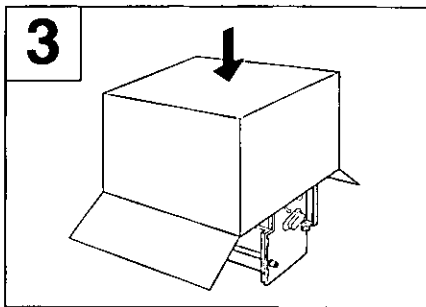
- 1 Grasping the front green handle, slide the imaging unit until it catches.
- 2 Lift up the left green handle. Pull the imaging unit out of the printer.

- 1 Ouvrez le panneau avant.
- 2 Retirez les deux molettes en tournant dans le sens horaire.
- 3 Faites tourner le levier inférieur vert à 180° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

- 1 A l'aide de la poignée verte sur le devant, tirez l'unité jusqu'à ce qu'elle se bloque.
- 2 Soulevez la poignée verte située à gauche. Faites sortir le bloc de traitement d'images de l'imprimante.

- 1 Abra la cubierta frontal.
- 2 Aflojar los dos tornillos girándolos en sentido antihorario.
- 3 Gire la palanca verde de la parte inferior 180° hacia la izquierda.

- 1 Tire de la unidad con el asa frontal verde hasta que se fije.
- 2 Levante el asa verde de la izquierda y saque la unidad de generación de imágenes de la impresora.



English

Safety Caution: The imaging unit weighs approximately 6.5 kg {14.3 lbs.}. Always use the handles when handling it.

If the imaging unit is to be reinstalled, cover it with an empty box or place it in a dark cabinet to protect it from light exposure.
If the unit has reached its useful life, discard it as normal office waste.

Français

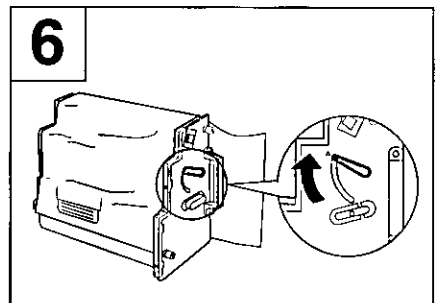
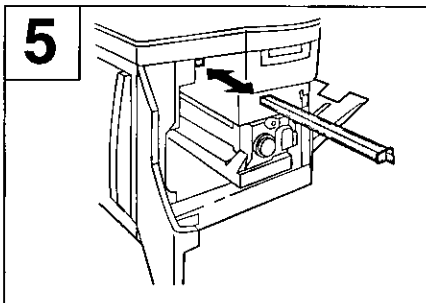
Précaution de sécurité: Le bloc de traitement d'images pèse environ 6.5 kg. Il ne doit être soulevé qu'à l'aide des poignées.

Lorsque le bloc de traitement d'images doit être réinstallé, recouvrez-le d'une boîte en carton vide ou placez-le dans un meuble sombre pour éviter de l'exposer à la lumière.
Si le bloc est usé, jetez-le comme un déchet de bureau normal.

Español

Precaución de seguridad: La unidad de generación de imágenes tiene un peso aproximado de 6.5 kg y siempre debe manipularse utilizando las asas dispuestas para tal fin.

Quando vaya a cambiar la unidad de generación de imágenes, cúbrala con una caja vacía o colóquela en un armario oscuro para protegerla de la luz directa.
Cuando la unidad cumpla su ciclo de vida útil, disponga de ella como si fuera material de desecho normal de oficina.



English

Note:

- The imaging unit is extremely light-sensitive.
- Save all packing material for shipping purpose.

- ❶ Remove the used filter by pulling it out.
- ❷ Insert the new filter.

Turn the upper green lever clockwise until it stops and the arrows are aligned.

Français

Remarque:

- Extrêmement sensible à la lumière.
- Garder soigneusement les emballages pour un envoi éventuel.

- ❶ Retirez l'ancien filtre.
- ❷ Insérez le nouveau filtre.

Faites tourner le levier supérieur vert à fond, dans le sens des aiguilles d'une montre.

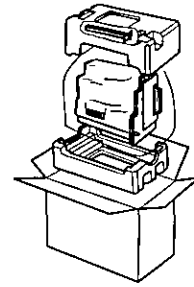
Español

Nota:

- Es muy sensible a la luz.
- Guardar el material de embalaje para futuro uso.

- ❶ Saque el filtro usado.
- ❷ Inserte el filtro nuevo.

Gire hacia la derecha la palanca verde de la parte superior hasta que se detenga y las flechas estén alineadas.

4**Waste Disposal Method:**

Waste material may be dumped or incinerated under conditions which meet all federal, state and local environment regulations.

Méthode de mise au rebut:

Les déchets peuvent être placés en décharge ou incinérés à condition d'observer les exigences des lois fédérales, nationales ou locales sur la protection de l'environnement.

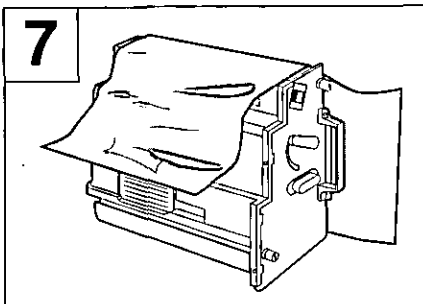
Disposición de materiales de desecho:

Los materiales de desecho pueden tirarse al sistema de basuras o incinerarse según lo dispuesto por la normativa federal, estatal y medioambiental local.

Remove the new imaging unit from the packaging, but leave the black protective plastic sheet on the imaging unit just before installing it.

Retirez la nouvelle unité imageur de l'emballage, en prenant soin de laisser le papier protecteur sur l'unité imageur jusqu'à l'installation.

Retire la unidad de imagen del embalaje, pero no retire el papel que protege la unidad de imagen hasta que la instale.

7

Remove the protective plastic sheet.

Important:

- Do not touch the green surface (the right side) or the black belt (the underside). Finger prints may affect the print quality.
- Exposure of light to the imaging unit for more than 45 seconds will cause damage to the unit.

Retirez la feuille de protection en plastique.

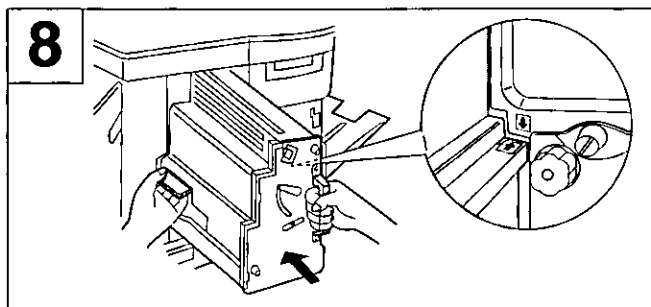
Important:

- Ne touchez pas à la surface verte (côté droit) ou à la ceinture noire (le dessous). Les empreintes digitales pourraient avoir un effet négatif sur la qualité d'impression.
- L'exposition du bloc à la lumière pendant plus de 45 secondes l'endommagerait.

Extraiga la hoja de plástico protectora.

Importante:

- No toque la superficie verde (el lado derecho) ni la banda negra que está debajo. Las marcas dactilares pueden afectar la calidad de impresión.
- La unidad de generación de imágenes se avería al estar expuesta a la luz durante más de 45 segundos.



Install the new unit into the printer, holding it by the green handles.

Match the arrow on the right side of the imaging unit with the arrow on the printer, and slightly push the imaging unit into the printer.

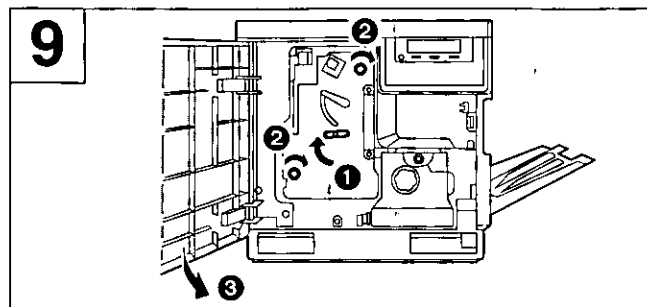
Release the left handle and push the unit in until it stops.

Insérez la nouvelle unité dans l'imprimante.

Relâchez la poignée gauche et faites glisser l'unité jusqu'en fin de course.

Inserte la unidad nueva en la impresora, sosteniendo la unidad por las asas verde.

Suelte el asa izquierda y deslice la unidad hacia adentro hasta que se detenga.



① Turn the lower green lever clockwise 180° to insert the unit completely and to lock it.

② Tighten the two green thumbscrews by turning them clockwise.

③ Close the front door.

To adjust the color density of toner, refer to the chapter of "Color Calibration" in the Setup Manual or the Operating Instructions.

① Tournez la grande poignée verte en sens à 180° horaire pour insérer l'unité complètement et la verrouiller; l'icône de verrouillage doit être alignée avec le triangle.

② Revissez les deux molettes vertes en les faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

③ Fermez le panneau avant.

Pour régler la densité de teinte de l'encre, consultez le chapitre "l'étalonnage des couleurs" du manual d'installation ou du mode d'emploi.

① Gire la perilla inferior verde 180° en el sentido del reloj para insertar la unidad completamente y trabarla. Gire los dos tornillos verdes en el sentido del reloj para trabar la unidad.

② Asegure los dos tornillos de mariposa verdes girándolos hacia la derecha.

③ Cierre la cubierta frontal.

Para regular la intensidad del color del tóner, consulte el capítulo "Calibración del color" del manual de puesta a punto ou de las instrucciones de uso.